

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم

بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگرفته از: وبسایت nachdenkseiten – ۲۳ فیروری ۲۰۲۳*

نویسنده: هیأت تحریریه NachDenkSeiten

برگردان: م. نوری

۰۲ مارچ ۲۰۲۳

سخنان «جفری ساکس» در شورای امنیت ملل متحد



روز سه‌شنبه، روسیه شورای امنیت ملل متحد را فراخواند تا بر پایه افشاگری‌های «سیمور هرش» مأموریتی به این سازمان جهت تحقیقات درباره انفجار خطوط لوله نورداستریم اعطا کند. در جریان مباحث تندی که در گرفت، موضوع در کنار سایر مسائل بر سر روشن ساختن این نکته بود که آیا تحقیقات انجام گرفته توسط المان، دنمارک و سویدن کافی است؟ «جفری ساکس» اقتصاددان و کارشناس مدعو در بیانات خود این امر را رد کرد. سایت NachDenkseiten اظهارات جالب «جفری ساکس» را به المانی ترجمه کرده است. هیأت تحریریه

بیانات «جفری ساکس» پروفیسور در دانشگاه کلمبیا در اجلاس شورای امنیت ملل متحد به تاریخ ۲۱ فیروری ۲۰۲۳: نام من «جفری - دی - ساکس» و پروفیسور در دانشگاه کلمبیا در ایالات متحده امریکا هستم. من کارشناس اقتصاد، کارشناس تجارت جهانی، مالیه، زیرساخت‌ها و سیاست‌های اقتصادی دولت‌ها هستم. حضور من در شورای امنیت ملل متحد امری شخصی است و بیانات من به نمایندگی از سوی دولت یا سازمانی نیست.

تخریب خطوط لوله گاز در تاریخ ۲۶ سپتمبر ۲۰۲۲ اقدامی در ابعاد تروریسم بین‌المللی و تهدیدی است برای صلح جهانی. وظیفه شورای امنیت ملل متحد است این موضوع را که چه کسی این عمل مجرمانه را مرتکب شده روشن سازد تا مجرم را در مراجع دادگستری بین‌المللی به محاکمه کشاند، از خسارت‌دیدگان رفع ضرر کند و از عملیات مشابهی در آینده جلوگیری نماید.

عواقب تخریب نورد استریم - دو بسیار عظیم است. نمتنها خسارات مادی ناشی از تخریب خود خطوط لوله و خسارات ناشی از عدم بهره‌برداری اقتصادی از آن حائز اهمیت‌اند بلکه خطر تخریب سایر زیرساخت‌های فرامرزی نیز افزایش یافته: کابل‌های زیر دریائی اینترنت، خطوط بین‌المللی گاز و هیدروژن، خطوط انتقال فرامرزی برق، توربین‌های بادی ساحلی و بسیاری تأسیسات دیگر. گذار جهانی به انرژی تجدیدپذیر نیاز به زیر ساخت‌های عظیم فرامرزی در آب‌های بین‌المللی دارد. دولت‌ها باید اطمینان داشته باشند که زیرساخت‌های آن‌ها توسط نیروی ثالثی تخریب نخواهد شد. اخیراً برخی از کشورهای اروپائی نگرانی خود را از امنیت زیرساخت‌های ساحلی خویش ابراز داشته‌اند. بنابه همین دلایل اولویت در بررسی و تحقیق درباره خطوط لوله نورد استریم با شورای امنیت ملل متحد است.

تخریب خطوط لوله نورد استریم نیاز به طراحی، اطلاعات تخصصی و دانش فنی در ابعادی عظیم داشت. خطوط لوله نورد استریم - دو شاهکار تکنولوژی هستند. هر قطعه لوله گاز از ورق فولادی به ضخامت ۴/۵ سانتی متر ساخته شده و قطر لوله ۱/۱۵ متر است. لوله‌ها دارای پوششی بتنی به ضخامت ۱۰/۹ سانتی متر هستند و هر قطعه لوله با پوشش بتنی دارای وزنی معادل ۲۴ تن است. خطوط لوله نورد استریم به طول ۱۲۰۰ کیلومتر دارای ۲۰۰ هزار لوله هستند که در سطح بحر قرار داده شده‌اند.

تخریب خط لوله‌ای از فولاد سنگین با پوشش بتنی در عمق هفتاد تا نود متری آب نیاز به دانش فنی بسیار پیشرفته برای انتقال مواد منفجره و غواصی برای کار گذاشتن مواد منفجره برای ایجاد انفجار دارد. این که این عملیات به دور از چشم‌ها در آب‌های منطقه اقتصادی دنمارک و سویدن انجام گرفته آن را پیچیده‌تر می‌کند. همانطور که تعداد زیادی از مسئولان طراز اول تأیید کرده‌اند این نوع عملیات باید به دست بازیگری دولتی انجام گرفته باشد.

فقط تعداد معدودی از کشورها دارای ظرفیت فنی و امکان دسترسی به بحیره بالتیک برای انجام چنین عملیاتی هستند. فقط کشورهای روسیه، ایالات متحده، بریتانیا، پولند، ناروی، المان، دنمارک و سویدن هستند که قادرند به تنهایی یا به اتفاق هم چنین عملیاتی را انجام دهند. اوکراین فاقد تکنولوژی لازم و امکان دسترسی به آب‌های بحیره بالتیک است.

از گزارش اخیر «واشنگتن پست» چنین بر می‌آید که سازمان‌های امنیتی کشورهای عضو ناتو به این نتیجه رسیده‌اند که هیچ سند و دلیلی دال بر انجام عملیات تخریب توسط روسیه موجود نیست. این نتیجه‌گیری با این واقعیت نیز همخوانی دارد که روسیه هیچ انگیزه مشهودی برای عملیات تروریستی علیه زیرساخت‌های حساس خود ندارد. در اصل این روسیه خواهد بود که احتمالاً مبالغ هنگفتی برای تعمیر خطوط لوله صرف خواهد کرد.

بنابه گزارشات تاکنون سه کشور تحقیقاتی در زمینه عملیات تروریستی خطوط لوله نورد استریم انجام داده‌اند: دنمارک، المان و سویدن. احتمالاً این سه کشور اطلاعات بیشتری درباره چند و چون این عملیات تروریستی دارند. شاید بیش از همه سویدن است که باید قادر به دادن اطلاعات بیشتری در مورد محل وقوع جرم که غواصان این کشور آن را بررسی کرده‌اند به جهان باشد. ولی سویدن به‌جای ارائه این اطلاعات نتیجه تحقیقات را از جهان مخفی نگاه داشته. سویدن حتی از ارائه نتیجه تحقیقات به روسیه امتناع کرده و پیشنهاد انجام تحقیقات مشترکی با دنمارک را نیز رد نموده. شورای امنیت ملل متحد باید بنابه مصالح صلح جهانی این کشورها را وادار سازد نتایج تحقیقات را بلادرنگ به این شورا ارائه دهند.

تاکنون فقط یک گزارش مبسوط از تخریب خطوط لوله نورد استریم منتشر شده، یعنی گزارشی که توسط روزنامه‌نگار تحقیقی «سیمور هرش» ارائه شده که ظاهراً بر مبنای اطلاعاتی است که «هرش» از منبعی که نام او را افشا نکرده دریافت کرده است. بنابه گزارش «هرش» تخریب نورد استریم به تصمیمی بازمی‌گردد که پرزیدنت «جو بایدن» اتخاذ کرده، عوامل ایالات متحده در عملیاتی مخفی آن را عملی کرده‌اند و «هرش» جزئیات آن را به‌طور مبسوط در گزارش

خود توصیف کرده است. کاخ سفید گزارش «هرش» را کلاً و کاملاً غلط ارزیابی کرده ولی هیچ اطلاعات و دلیلی برای رد گزارش مزبور یا هیچ توضیحات دیگری ارائه نکرده است.

مسئولان عالی ایالات متحده پیش و پس از تخریب نورداستریم اظهاراتی بیان کرده‌اند که حاکی از انزجار این کشور از خطوط لوله است. ۲۷ جنوری ۲۰۲۲ معاون وزیر خارجه در امور سیاسی «ویکتوریا نولند» در توییتری نوشت: «اگر روسیه وارد اوکراین شود نورداستریم - دو به این یا آن شکل به کار نخواهد افتاد.» ۷ فبروری ۲۰۲۲ پرزیدنت «جو بایدن» اظهار داشت: «اگر روسیه وارد اوکراین شود نورداستریم - دو دیگر وجود نخواهد داشت، ما به آن خاتمه خواهیم داد.» و در پاسخ خبرنگار که سؤال کرد چگونه این کار امکان‌پذیر است گفت: «قول می‌دهم که ما قادر به این کار خواهیم بود.»

۳۰ سپتمبر ۲۰۲۲، بلافاصله پس از عملیات تروریستی در خطوط لوله وزیر خارجه ایالات متحده «آنتونی بلینکن» اظهار داشت که تخریب خطوط لوله «امکان بزرگی را فراهم آورده است که اروپا یکبار برای همیشه از وابستگی به انرژی روسیه رهائی یابد و حربه ولادیمیر پوتین را که از انرژی به‌عنوان ابزاری برای پیشبرد طرح‌های امپریالیستی استفاده می‌کند بی‌اثر سازد.» ۸ جنوری ۲۰۲۳ «ویکتوریا نولند» در پاسخ سناتور «تد کروز» گفت: «من خیلی خوشحالم و فکر می‌کنم همه دولت هم خوشحالند که نورداستریم - دو اکنون در اعماق دریا به تلی از آهن تبدیل شده.» این لحن و این سخنان با توجه به ابعاد این عملیات تروریستی بین‌المللی اصلاً مناسب نیست. من امیدوارم که ایالات متحده آمریکا به‌همراه سایر اعضای شورای امنیت ملل متحد این عمل تروریستی بین‌المللی نفرت‌انگیز را محکوم کند و به اتفاق سایر اعضاء خواهان تحقیقاتی عاجل برای روشن نمودن این جنایت بین‌المللی تحت هدایت شورای امنیت شود تا به کشف حقیقت نائل آید. جهان هنوز حقیقت را نمی‌داند ولی باید از آن مطلع شود.

جهان بیش از پیش نیازمند این است که شورای امنیت سازمان ملل متحد به وظایف خود عمل کند و از تشدید احتمال وقوع جنگ جهانی دیگری جلوگیری نماید. جهان در صورتی امن‌تر خواهد شد که اعضای دائم شورای امنیت در همکاری سیاسی با یک دیگر بحران‌های جهانی، همچنین جنگ در اوکراین و بحران‌های فزاینده در بحیره شرق را حل نمایند. شورای امنیت ملل متحد در این راستا نهاد جهانی منحصر به فردی برای بسط صلح است. ما بیش از همیشه به شورای امنیتی توانمند و کارآمد نیاز داریم که وظایف محوله در منشور ملل متحد را به انجام رساند.

تحقیقات واقع‌بینانه عملیات تروریستی نورداستریم توسط شورای امنیت ملل متحد که طی آن همه کشورها اطلاعات و دانسته‌های خود را ارائه دهند برای اعتماد جهان به این نهاد و از آن مهم‌تر برای صلح جهانی و توسعه پایدار حائز اهمیت است.

* <https://www.nachdenkseiten.de/?p=94179>